

## TERMINI E CONDIZIONI GENERALI

I presenti **TERMINI E CONDIZIONI** (i "**Termini**") e, se del caso, i rispettivi Ordini Accettati, unitamente a qualsiasi relativa appendice, costituiscono un contratto giuridicamente vincolante, che disciplina il rapporto tra il Cliente e SOPHiA GENETICS S.R.L. ("**SG**"), società a responsabilità limitata, con sede legale in Via Michelangelo Buonarroti 39, Milano, 20145, Italia, e il Cliente ("**Cliente**") come identificato nelle applicabili Offerte d'Ordine, e l'acquisto ed uso da parte del Cliente dei Prodotti e Servizi di SG descritti in qualsiasi Ordine, esistente o futuro, accettato tra le Parti.

Effettuando una delle seguenti azioni: (i) cliccando il pulsante "*Ho letto e accettato i Termini e Condizioni Generali e l'Informativa sulla Privacy*", visualizzato durante l'accesso alla Piattaforma SG; (ii) utilizzando qualsiasi Prodotto e/o Servizio di SG descritti in un Ordine Accettato; (iii) inviando un Documento di Acquisto che fa riferimento ad un'Offerta d'Ordine e/o all'Accordo o effettuando un ordine tramite il portale di ordinazione online di SG; oppure (iii) pagando una fattura che fa riferimento ad un'Offerta d'Ordine e/o al Contratto, il Cliente accetta i seguenti termini e condizioni che regolano l'uso dei Prodotti e Servizi offerti da SG e riconosce di aver letto e compreso il Contratto.

In caso di discrepanza tra una disposizione dei presenti Termini e qualsiasi disposizione contenuta in un Ordine Accettato, prevarranno i presenti Termini, a meno che l'Ordine Accettato pertinente non dichiari espressamente l'intenzione di sostituire tale disposizione contrastante o incoerente con i presenti Termini. Qualsiasi ordine di acquisto o altro documento d'ordine fornito dal Cliente (incluso qualsiasi Documento di Acquisto Confermato) che contenga o faccia riferimento quale parte integrante dello stesso a termini o condizioni diversi o ulteriori rispetto ai termini e alle condizioni di cui al Contratto non sarà vincolante per le Parti né potrà essere interpretato come una modifica del Contratto, ancorché accettato da SG.

SG e il Cliente possono essere indicati nel presente documento singolarmente come "**Parte**" e congiuntamente come "**Parti**".

I termini che iniziano con la maiuscola non definiti nel corpo dei presenti Termini avranno il significato indicato in Allegato A.

### 1. Servizi e Prodotti Acquistati; Software in Licenza

1.1 Servizi Software. A fronte del pagamento di tutti i Corrispettivi applicabili, SG fornirà al Cliente gli eventuali Servizi Software acquistati o sottoscritti in base ad un Ordine Accettato. Per tutta la Durata dell'Ordine Accettato applicabile, subordinatamente ai termini del Contratto, SG concede al Cliente il diritto per i suoi Utenti Autorizzati di accedere e utilizzare i Servizi Software esclusivamente per uso interno del Cliente.

1.2 Servizi Professionali. In base ai termini e alle condizioni del Contratto, SG fornirà, per quanto possibile, i Servizi Professionali, in conformità agli Ordini Accettati applicabili.

1.3 Prodotti. Il Cliente si impegna ad acquistare da SG, e SG si impegna a vendere al Cliente, la quantità di Prodotti eventualmente indicata negli Ordini Accettati. Il Cliente accetta di utilizzare i Prodotti esclusivamente: (a) in connessione con l'uso dei Servizi Software o del Software in Licenza; e (b) in conformità a qualsiasi restrizione d'uso stabilita nei presenti Termini o Ordini Accettati. Salvo diverso accordo scritto, la consegna dei Prodotti sarà effettuata DAP (Incoterms 2020). Tutte le questioni relative alla spedizione saranno ragionevolmente determinate da SG.

Il Cliente sarà responsabile di tutti i dazi doganali, delle spese di spedizione e di assicurazione per tutti i Prodotti e, salvo accordo scritto, rimborserà a SG tali spese nella misura in cui tali spese siano state pagate da SG.

1.4 Software in Licenza. SG metterà a disposizione del Cliente l'eventuale Software in Licenza indicato negli Ordini Accettati. Ai sensi e subordinatamente al Contratto, ivi incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il pagamento di tutti i Corrispettivi applicabili, SG concede al Cliente, per tutta la Durata dell'Ordine Accettato applicabile, una licenza non trasferibile e non esclusiva (senza diritto di sub-licenza) per l'accesso e l'utilizzo di una copia del Software in Licenza, e, se del caso, per l'installazione di una copia del Software in Licenza per Utente Autorizzato, in qualsiasi caso esclusivamente per uso interno del Cliente da parte degli Utenti Autorizzati per la Durata dell'Ordine Accettato applicabile.

1.5 Aggiornamenti. Qualora SG fornisca al Cliente un Aggiornamento del Software in Licenza, il Cliente dovrà installare e utilizzare tale Aggiornamento. Qualora il Cliente non installi l'ultimo Aggiornamento fornitogli, SG si riserva il diritto, previo preavviso scritto di tre (3) mesi, di bloccare da remoto l'utilizzo del Software in Licenza senza alcun indennizzo.

1.6 Supporto. SG fornirà servizi di supporto in conformità con le disposizioni del nostro Accordo sul Livello di Servizio di Supporto come pubblicato di seguito: <https://www.sophiagenetics.com/legal-documents/> (modificato di volta in volta) ("**Supporto SLA**"). I termini del Supporto SLA saranno pienamente integrati per riferimento nel Contratto e costituiranno parte integrante del Contratto.

1.7 Sottoscrizione tramite Terza Parte. SG autorizza determinate terze parti a rivendere i Servizi. L'uso dei Servizi da parte del Cliente acquistati tramite un rivenditore autorizzato è disciplinato esclusivamente da questi Termini, ad eccezione della durata della sottoscrizione, del pagamento, delle tariffe e delle condizioni di consegna che sono contrattate direttamente tra il Cliente e il rivenditore. Acquistando tramite un rivenditore, il Cliente accetta espressamente di rispettare questi Termini, i quali potranno essere aggiornati di volta in volta.

1.8 Conservazione. Salvo diverso accordo in un Ordine Accettato, i Servizi includono 5 (cinque) anni di conservazione dei Dati del Cliente caricati sulla Piattaforma in conformità alle disposizioni della Sezione 5.2 di seguito; fermo restando che, dopo novanta (90) giorni, (i) i file FASTQ, BAM & VCF potranno essere archiviati; e (ii) il recupero dei dati archiviati potrebbe subire ritardi ragionevoli, e SG sarà autorizzata ad addebitare al Cliente i costi associati, nella misura consentita dalle leggi, norme e regolamenti applicabili. A scanso di equivoci, il Cliente può recuperare i Dati del Cliente in conformità alle disposizioni dei presenti Termini e, ove applicabile, alle specifiche disposizioni della Documentazione Tecnica del Servizio Cloud.

### 2. Restrizioni d'uso; Elaborazione dell'Ordine

2.1 Restrizioni d'uso. Il Cliente non potrà accedere o utilizzare, e non dovrà permettere ai propri Rappresentanti o Utenti Autorizzati di accedere o utilizzare, la Tecnologia SG o i Prodotti in modo diverso da quanto espressamente consentito dal Contratto. Senza pregiudizio per quanto sopra, salvo quanto espressamente consentito dal Contratto, il Cliente non potrà, e dovrà garantire che i suoi Rappresentanti si astengano dal: (a) copiare (ad eccezione di una copia di backup del Software in Licenza), modificare o creare opere derivate o miglioramenti della Tecnologia SG o dei Prodotti; (b) noleggiare, affittare, prestare, vendere, concedere in sub-licenza, cedere, distribuire, pubblicare, trasferire o rendere altrimenti disponibili i Servizi Software, la Tecnologia SG o i Prodotti a qualsiasi Soggetto, anche su o in connessione con Internet o qualsiasi servizio di time-sharing, service bureau, software as a service, cloud o altra tecnologia o servizio; (c) sottoporre a reverse engineering, disassemblare, decompilare, decodificare, adattare o tentare in altro modo di ricavare o ottenere accesso al codice sorgente della Tecnologia SG, in tutto o in parte; (d) aggirare o violare qualsiasi dispositivo di sicurezza o protezione utilizzato dai Servizi Software, dalla Tecnologia

SG o dai Prodotti, o accedere o utilizzare i Servizi Software, la Tecnologia SG o i Prodotti se non da parte di un Utente Autorizzato attraverso l'utilizzo di valide Credenziali di Accesso; (e) inserire, caricare, trasmettere o altrimenti fornire all'interno o attraverso i Servizi Software, la Tecnologia SG o i Prodotti, informazioni o materiali illegali o dannosi, o che contengano, trasmettano o attivino eventuali Codici Dannosi; (f) danneggiare, distruggere, interrompere, disattivare, compromettere, interferire, o altrimenti impedire o danneggiare in qualsiasi modo i Servizi Software, la Tecnologia SG o i Prodotti, o la fornitura di servizi da parte di SG a terzi, in tutto o in parte; (g) accedere o utilizzare i Servizi Software, la Tecnologia SG o i Prodotti in qualsiasi modo o per qualsiasi scopo che infranga, si appropri indebitamente o violi in altro modo qualsiasi diritto di proprietà intellettuale o altro diritto di terzi (incluso qualsiasi accesso non autorizzato, appropriazione indebita, uso, alterazione, distruzione o divulgazione dei dati di altri clienti di SG), o che violi qualsiasi legge, norma o regolamento applicabile; o (i) accedere o utilizzare i Servizi Software, la Tecnologia SG o i Prodotti oltre i limiti espressamente autorizzati ai sensi del Contratto.

2.2 Elaborazione dell'Ordine. SG fornirà i Servizi e i Prodotti in conformità con i termini degli Ordini Accettati, a condizione che il Cliente si impegni al massimo per garantire che ogni Documento di Acquisto faccia riferimento alla relativa Offerta d'Ordine e non contenga termini in conflitto con le disposizioni del Contratto.

### 2.3 EVAL.

a) L'accesso ai Servizi Software come parte di una EVAL è concesso per un periodo massimo di quattro (4) mesi dalla creazione del relativo Account EVAL. Le analisi non utilizzate scadranno alla scadenza della EVAL.

b) Il Cliente accetta che questi Termini si applichino ai Servizi Software forniti come parte di un EVAL e regolino l'EVAL, mutatis mutandis, a condizione che, in deroga a quanto previsto dalla Sezione 10 dei presenti Termini, nella misura massima consentita dalla legge applicabile, SG non sarà in alcun caso responsabile per danni, reclami o costi di qualsiasi natura o per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali e punitivi di qualsiasi tipo, inclusi, ma non limitati a, perdita di profitto, perdita di affari o altre perdite finanziarie, in relazione all'uso o all'impossibilità del Cliente di utilizzare i Servizi Software forniti come parte del EVAL.

### 2.4 Programma di Accesso Anticipato (EAP).

a) L'accesso ai Prodotti e/o Servizi come parte di un EAP è concesso per un periodo massimo di ventiquattro (24) mesi a partire dalla data di inizio del programma, o per qualsiasi periodo più breve o più lungo stabilito nella relativa Offerta d'Ordine.

b) Il Cliente accetta che questi Termini si applichino ai Prodotti e/o Servizi forniti come parte di un EAP e regolino l'EAP, mutatis mutandis, a condizione che: (i) tali Prodotti e/o Servizi e la Tecnologia SG sottostante siano ancora in fase di sviluppo e non ancora idonei per l'uso clinico; (ii) il Cliente non riceverà alcun compenso per la partecipazione all'EAP; e (iii) in deroga a quanto previsto dalla Sezione 10 di questi Termini, nella misura massima consentita dalla legge applicabile, SG non sarà in alcun caso responsabile per danni, reclami o costi di qualsiasi natura, né per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali e punitivi di qualsiasi tipo, inclusi, ma non limitati a, perdita di profitto, perdita di affari o altre perdite finanziarie, in relazione all'uso o all'impossibilità del Cliente di utilizzare i Prodotti e/o Servizi resi disponibili tramite l'EAP.

## 3. Responsabilità del Cliente

3.1 Collaborazione. Per tutta la Durata dell'Ordine Accettato applicabile, il Cliente: (a) sarà responsabile per l'acquisizione, l'installazione, il collaudo, il monitoraggio e la manutenzione di adeguato hardware, connessioni di rete e servizi necessari per l'utilizzo dei Servizi Software, del Software in Licenza e dei Prodotti, ivi compreso l'hardware

e il software relativo all'infrastruttura di rete, quali apparecchiature di commutazione e di routing, sistemi di risoluzione dei nomi, sistemi centralizzati di backup e di ripristino dei dati, sistemi di protezione dai virus, firewall e sistemi di rilevamento delle intrusioni, sicurezza fisica, ecc.; (b) fornirà tutta la collaborazione e l'assistenza che SG potrà ragionevolmente richiedere al fine di consentire a SG di adempiere alle proprie obbligazioni ai sensi e in connessione con il Contratto; (c) utilizzerà i Servizi Software, il Software in Licenza e i Prodotti in conformità con (i) tutte le leggi, le norme e i regolamenti applicabili e (ii) le raccomandazioni o la documentazione fornita da SG, ivi compresi tutti i documenti tecnici disponibili all'indirizzo <https://www.sophiagenetics.com/docs/>; e (d) rimarrà l'unico responsabile per tutti gli accessi e gli utilizzi dei Servizi Software, del Software in Licenza e dei Prodotti da parte di qualsiasi Soggetto per il tramite delle Credenziali di Accesso, ivi inclusi tutti i risultati ottenuti e tutte le conclusioni, decisioni e azioni basate su tale accesso o utilizzo. Il Cliente è consapevole che la capacità di SG di rispettare le scadenze indicate negli Ordini Accettati è subordinata alla collaborazione del Cliente con SG, ivi inclusa la tempestiva risposta alle richieste di informazioni e di altri input da parte di SG. Il Cliente riconosce e accetta che SG non sarà responsabile per i ritardi derivanti dalla mancata collaborazione del Cliente.

3.2 Uso previsto. Il Cliente utilizzerà i Prodotti e i Servizi in conformità al loro uso previsto, alle raccomandazioni o alla documentazione fornita da SG. Il Cliente è responsabile di garantire che l'uso dei Prodotti e Servizi di SG sia conforme a tutte le leggi e normative applicabili.

## 4. Condizioni finanziarie

4.1 Corrispettivi. Il Cliente si impegna a pagare a SG i Corrispettivi, come specificato nell'Offerta d'Ordine applicabile, a condizione che:

a) Qualora un'Offerta d'Ordine preveda un Corrispettivo per analisi o un Corrispettivo orario per i Servizi, il Cliente dovrà pagare i Corrispettivi su base mensile, in base al volume effettivo di analisi eseguite sulla Piattaforma SG per quanto riguarda i relativi Servizi Software o, se del caso, al numero effettivo di ore impiegate per i relativi Servizi;

b) Per i Prodotti acquistati dal Cliente ai sensi di un'Offerta d'Ordine che comprende sia un set di reagenti che un numero di analisi ("Bundle"), il numero totale di analisi che il Cliente è autorizzato a eseguire su tale Bundle sarà indicato nell'Ordine Accettato applicabile, come le ultime due o, a seconda dei casi, tre cifre nella descrizione del prodotto per tale Bundle (il "Limite di Analisi"). Nel caso in cui il Cliente superi il Limite di Analisi per un Bundle per qualsiasi motivo diverso da un errore causato da SG, le analisi in eccesso saranno addebitate al settanta per cento (70%) del Prezzo Per Analisi (definito di seguito) per il Bundle. Il "Prezzo Per Analisi" sarà calcolato come il prezzo del Bundle diviso per il Limite di Analisi. Nel caso in cui il Cliente riscontri un errore durante l'esecuzione di un'analisi, dovrà informare tempestivamente per iscritto SG di tale errore. Se tale errore è causato da SG, SG provvederà a risolvere il problema e le analisi eseguite che hanno causato l'errore non saranno conteggiate ai fini del Limite di Analisi; e

c) Nel caso si verifichi un Reclamo per Analisi Segnalata, SG sarà autorizzata ad addebitare i Corrispettivi relativi al Reclamo per Analisi Segnalata al prezzo specificato per tali Servizi o Prodotti nella corrispettiva Offerta d'Ordine o, se tale prezzo non è specificato, al prezzo applicabile di SG in quel momento.

4.2 Adeguamento annuale dei Corrispettivi. Le Parti concordano che SG potrà aumentare i Corrispettivi fino al maggiore tra: (a) il cinque per cento (5%); o (b) la variazione degli Indici Armonizzati dei Prezzi al Consumo dell'UE (HICP) alla fine di ogni periodo di dodici (12) mesi dalla Data di Decorrenza come specificato, per ciascun Ordine Accettato, nella corrispettiva Offerta d'Ordine. Qualsiasi aumento dei Corrispettivi avrà effetto automaticamente (senza ulteriore avviso al Cliente) in tale data.

4.3 Termini di pagamento. Tutti i Corrispettivi versati non sono rimborsabili e non possono essere compensati. Le fatture sono pagabili tramite bonifico bancario (wire e ACH) entro trenta (30) giorni dalla data di emissione, senza alcuna detrazione. Nel caso in cui il Cliente sia in violazione del Contratto a causa di mancato pagamento, SG potrà sospendere l'accesso e l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente fino a quando la violazione non sarà sanata. Nel caso in cui il Cliente non paghi una fattura alla scadenza, SG potrà, a sua esclusiva discrezione, addebitare gli interessi sugli importi non pagati a un tasso di interesse mensile pari al tasso di interesse massimo consentito dalla legge o all'1% al mese (se inferiore) (maturato su base giornaliera).

## 5. Sicurezza e Privacy dei Dati

5.1 Obblighi di sicurezza di SG. SG implementerà e manterrà misure di sicurezza amministrative, tecniche e fisiche commercialmente ragionevoli, volte a prevenire l'esposizione o la divulgazione non autorizzata dei Dati del Cliente, in conformità con le disposizioni della nostra documentazione tecnica del servizio cloud, come pubblicato di seguito: <https://www.sophiagenetics.com/legal-documents/> (modificato di volta in volta) ("**Documentazione Tecnica del Servizio Cloud**"). I termini della Documentazione Tecnica del Servizio Cloud saranno pienamente incorporati nel Contratto e costituiranno parte integrante del Contratto.

### 5.2 Dati del Cliente - Protezione dei Dati.

(a) Fatto salvo quanto previsto all'Articolo 7.1, i Dati del Cliente saranno divulgati, utilizzati e trattati da SG in conformità con, e soggetti, alle disposizioni del Contratto e dell'Addendum sulla Protezione dei Dati come pubblicato qui: <https://www.sophiagenetics.com/legal-documents/> (come modificato di volta in volta) ("**DPA**"). I termini del DPA saranno pienamente integrati per riferimento nel Contratto e costituiranno parte integrante del Contratto.

(b) Salvo quanto vietato da leggi, norme e regolamenti applicabili, il Cliente accetta che SG e le sue Affiliate siano autorizzate a trattare i Dati del Cliente per le Finalità Concordate. Salvo specifica autorizzazione del Cliente, i Dati del Cliente saranno trattati esclusivamente in conformità al presente Articolo 5.2.

(c) Il Cliente riconosce e accetta che SG possa trasferire i Dati del Cliente e i campioni del Cliente a terzi o alle sue Affiliate ai fini dell'esecuzione degli obblighi di SG previsti dal Contratto. Il Cliente acconsente a tale trasferimento. In relazione a tali trasferimenti, SG rispetterà tutte le leggi, le norme e i regolamenti applicabili. In particolare, SG adotterà opportune misure di salvaguardia in ottemperanza alle leggi, norme e regolamenti applicabili.

(d) Il Cliente accetta di stipulare qualsiasi altro accordo che possa essere ragionevolmente richiesto dalle leggi, dalle norme e dai regolamenti applicabili in materia di divulgazione, uso o trattamento dei Dati del Cliente. Il Cliente riconosce e accetta che SG avrà il diritto di sospendere l'esecuzione dei Servizi o la fornitura dei rispettivi Prodotti, e/o risolvere il Contratto, qualora il Cliente non sottoscriva tali accordi tempestivamente dopo ragionevole richiesta di SG.

## 6. Riservatezza

6.1 Informazioni riservate. Ciascuna Parte (la "**Parte Divulgante**") potrà di volta in volta, nel corso della Durata contrattuale, divulgare all'altra Parte (la "**Parte Ricevente**") determinate informazioni relative all'attività della Parte Divulgante, che sono ragionevolmente identificabili come riservate o proprietarie, in base alle circostanze della loro divulgazione, o che, per loro natura, non sono destinate a essere divulgate a terzi non autorizzati ("**Informazioni Riservate**"). Le Informazioni Riservate di SG includono, a titolo esemplificativo, i termini del Contratto e le informazioni relative alla Tecnologia SG, ai Prodotti e ai Servizi. Le Informazioni Riservate del Cliente includono, a titolo esemplificativo, i Dati del Cliente.

6.2 Obblighi di riservatezza, non utilizzo e non divulgazione. La Parte Ricevente non utilizzerà alcuna Informazione Riservata della Parte Divulgante per alcuno scopo diverso dall'adempimento del Contratto e divulgherà le informazioni Riservate della Parte Divulgante solo ai rappresentanti della Parte Ricevente che hanno necessità di conoscere tali Informazioni Riservate per tale scopo e che sono soggetti a obblighi di riservatezza che garantiscono una tutela delle Informazioni Riservate della Parte Divulgante non meno stringenti di quelli contenuti nel presente Articolo 6. La Parte Ricevente dovrà: (a) tutelare le Informazioni Riservate della Parte Divulgante dall'uso, dall'accesso o dalla divulgazione non autorizzati nello stesso modo in cui la Parte Ricevente protegge le proprie informazioni riservate o proprietarie di natura analoga e con ragionevole diligenza; e (b) avvisare tempestivamente la Parte Divulgante nel momento in cui viene a conoscenza di qualsiasi perdita, divulgazione o duplicazione delle Informazioni Riservate, o di qualsiasi violazione del Contratto, ivi inclusa, a titolo non esaustivo, l'appropriazione indebita delle Informazioni Riservate.

6.3 Eccezioni. Gli obblighi della Parte Ricevente ai sensi della presente Sezione 6 non si applicheranno alle Informazioni Riservate della Parte Divulgante se e nella misura in cui la Parte Ricevente può documentare che tali informazioni: (a) erano già legittimamente note alla Parte Ricevente al momento della divulgazione da parte della Parte Divulgante; (b) sono state divulgate alla Parte Ricevente da una terza parte che aveva il diritto di effettuare tale divulgazione senza alcun vincolo di riservatezza; (c) sono di dominio pubblico o sono diventate tali non per colpa della Parte Ricevente; o (d) sono state sviluppate in modo indipendente dalla Parte Ricevente senza fare uso o riferimento alle Informazioni Riservate della Parte Divulgante. Inoltre, la Parte Ricevente sarà autorizzata a divulgare le Informazioni Riservate della Parte Divulgante nella misura in cui tale divulgazione sia: (x) approvata per iscritto dalla Parte Divulgante; (y) necessaria alla Parte Ricevente per far valere i propri diritti ai sensi del Contratto o in relazione a un procedimento legale; (z) richiesta dalla legge o da un ordine di un tribunale o di un analogo organo giudiziario o amministrativo, a condizione che la Parte Ricevente, per quanto consentito dalla legge, dalle norme e dai regolamenti applicabili, notifichi tempestivamente per iscritto alla Parte Divulgante tale divulgazione obbligatoria e collabori con la Parte Divulgante, su ragionevole richiesta e a spese di quest'ultima, in qualsiasi azione legale volta a contestare o limitare la portata di tale divulgazione obbligatoria.

6.4 Durata. A prescindere dalla scadenza o dalla risoluzione del Contratto o di qualsiasi Ordine Accettato, gli obblighi della Parte Ricevente ai sensi del presente Articolo 6 rimarranno in vigore per i cinque (5) anni successivi alla scadenza o alla risoluzione del Contratto o del relativo Ordine Accettato. In deroga a quanto sopra, per quanto riguarda le Informazioni Riservate della Parte Divulgante che costituiscono un segreto commerciale ai sensi della legge, delle norme o dei regolamenti applicabili, gli obblighi della Parte Ricevente ai sensi del presente Articolo 6 rimarranno in vigore finché tali informazioni continueranno a costituire un segreto commerciale. Inoltre, la Parte Ricevente avrà diritto di conservare una (1) copia delle Informazioni Riservate della Parte Divulgante a fini di archiviazione o secondo quanto diversamente consentito dai termini del Contratto.

## 7. Diritti di proprietà

7.1 Dati del Cliente. Il Cliente è l'unico responsabile della legalità, affidabilità, integrità, accuratezza e qualità di tutti i Dati del Cliente in relazione all'utilizzo della Tecnologia SG e Prodotti. Il Cliente manterrà tutti i diritti, titoli di proprietà e interessi relativi a tutti i Dati del Cliente. Ai sensi dell'Articolo 5.2, il Cliente concede a SG e alle sue Affiliate e ai loro rispettivi agenti e appaltatori (compresi i fornitori di servizi terzi) una licenza mondiale, non esclusiva, non cedibile (se non in relazione a una cessione consentita del Contratto), sublicenziabile, esente da royalty e interamente pagata per accedere, estrarre, utilizzare, ospitare, riprodurre, visualizzare e analizzare i Dati del Cliente esclusivamente per le Finalità Concordate.

7.2 Tecnologia SG. Tra il Cliente e SG, tutti i diritti, titoli di proprietà e interessi relativi alla Tecnologia SG, inclusi tutti i diritti di proprietà intellettuale sulla stessa, sono e rimarranno di esclusiva proprietà di SG. SG si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare qualsiasi modifica ai Prodotti, ai Servizi Software o al Software in Licenza. Qualora tale modifica comporti una riduzione sostanziale dell'intera funzionalità dei Prodotti, dei Servizi Software o del Software in Licenza forniti al Cliente ai sensi del Contratto, il Cliente avrà diritto, quale unico ed esclusivo rimedio, di risolvere l'Ordine Accettato previa comunicazione scritta a SG entro trenta (30) giorni dalla data di attuazione di tale modifica. Il Cliente e gli Utenti Autorizzati possono fornire a SG il proprio Feedback. Nella misura in cui il Cliente o gli Utenti Autorizzati forniscono il Feedback, il Cliente cede a SG tutti i diritti, titoli di proprietà e interessi relativi al Feedback, ivi compresi tutti i diritti di proprietà intellettuale nello stesso incorporati.

7.3 Riserva di diritti. Fatta eccezione per le licenze espressamente concesse al Cliente nel Contratto, al Cliente non viene fornita alcuna licenza o diritto sulla Tecnologia SG, sui Servizi, sui Prodotti o sui diritti di proprietà intellettuale relativi agli stessi, siano essi per implicazione, preclusione (estoppel) o altro. Al Cliente non viene concesso alcun diritto di utilizzare alcun marchio commerciale, marchio di servizio, logo o nome commerciale di SG. Il Cliente non può rimuovere, alterare o oscurare alcun avviso di proprietà contenuto su o all'interno della Tecnologia SG, dei Servizi o dei Prodotti.

7.4 Uso del nome e del logo. Ciascuna Parte dovrà richiedere la preventiva approvazione scritta dell'altra Parte per l'utilizzo del nome, del marchio, della denominazione commerciale o del logo dell'altra Parte in qualsiasi comunicato stampa, pubblicità, o annuncio pubblico; ad eccezione di quanto segue: (a) il Cliente autorizza SG, e concede a SG e alle sue Affiliate una licenza non esclusiva, non trasferibile e valida in tutto il mondo per l'utilizzo e la riproduzione del nome e del logo del Cliente al fine di divulgare i rapporti commerciali tra le Parti oggetto del Contratto; (b) il Cliente autorizza SG e le sue Affiliate a utilizzare e riprodurre il nome del Cliente al fine di attribuire i dati statistici derivati dai Dati del Cliente; e (c) il Cliente è autorizzato a utilizzare il nome di SG esclusivamente per identificare SG come fornitore della Tecnologia SG, dei Servizi o dei Prodotti.

## 8. Dichiarazioni, garanzie e patti; esclusione di responsabilità

8.1 Dichiarazioni, garanzie e patti del Cliente. Il Cliente dichiara, garantisce e si impegna nei confronti di SG come segue: (a) Documenti di Acquisto saranno esclusivamente emessi o firmati da un rappresentante autorizzato dal Cliente; e (b) il Cliente possiede o altrimenti dispone, e disporrà, dei diritti e dei consensi necessari in relazione ai Dati del Cliente in modo tale che, così come ricevuti e trattati da SG e usati da SG in conformità al Contratto, tali Dati del Cliente non violano, non si appropriano indebitamente né violano in altro modo alcun diritto di proprietà intellettuale, o alcun diritto alla privacy o altri diritti di terzi, né violano alcuna legge, norma o regolamento applicabile. In particolare, il Cliente dichiara, garantisce e si impegna nei confronti di SG di aver informato l'interessato del trattamento in conformità al Contratto. Il Cliente dichiara, garantisce e si impegna inoltre a utilizzare i Servizi nel pieno rispetto di tutte le leggi, norme e regolamenti applicabili.

### 8.2 Dichiarazioni, garanzie e patti di SG.

(a) SG garantisce che i Servizi Professionali saranno eseguiti in modo professionale e a regola d'arte in conformità agli standard di prestazione del settore, alle leggi, alle norme e ai regolamenti applicabili in vigore alla Data di Decorrenza per i rispettivi Servizi. Al ricevimento della comunicazione scritta che SG non ha rispettato tale garanzia, SG, quale unico ed esclusivo rimedio del Cliente per tale inadempimento, eseguirà nuovamente i Servizi Professionali in questione per cercare di rimediare all'inadempimento. Se SG non è in grado di rimediare all'inadempimento entro quarantacinque (45) giorni dalla notifica ai sensi della garanzia, il

Cliente potrà, come unico ed esclusivo rimedio per tale inadempimento, risolvere i Servizi Professionali in questione in qualsiasi momento entro i successivi trenta (30) giorni.

(b) SG garantisce che: (i) il Software in Licenza, per un periodo di trenta (30) giorni dal primo utilizzo o dalla prima attivazione (secondo quanto stabilito da SG), sarà conforme in tutti i suoi aspetti sostanziali alla documentazione applicabile; e (ii) i Servizi Software forniti ai sensi del presente Contratto saranno conformi in tutti i loro aspetti sostanziali alla documentazione applicabile. Al ricevimento della comunicazione scritta che SG non ha rispettato tale garanzia, SG, quale unico ed esclusivo rimedio del Cliente per tale inadempimento, porrà rimedio, per quanto possibile, alla non-conformità in questione.

(c) SG garantisce che i Prodotti forniti al Cliente avranno una durata minima di conservazione quale indicata sulla confezione del Prodotto. SG garantisce inoltre che tali Prodotti, al momento della spedizione da parte di SG, non presentano difetti sostanziali. Il Cliente deve utilizzare tutti i Prodotti e i Servizi in modo strettamente conforme alle relative metodologie fornite nelle relative istruzioni per l'uso ("IFU"). Le versioni più recenti delle IFU sono disponibili all'indirizzo <https://www.sophiagenetics.com/support/>. Al ricevimento della comunicazione scritta che SG non ha rispettato tale garanzia, SG, quale unico ed esclusivo rimedio del Cliente per tale inadempimento, sostituirà il Prodotto in questione.

### 8.3 Esclusione di garanzie.

FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE ESPLICITE DI CUI AL PRESENTE ARTICOLO 8, TUTTI I SERVIZI, I PRODOTTI E LA TECNOLOGIA SG SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E SG DECLINA SPECIFICAMENTE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, IVI INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, TITOLO O NON VIOLAZIONE, E QUALSIASI GARANZIA DERIVANTE DAL CORSO DEGLI AFFARI, DALL'USO O DALLA PRATICA COMMERCIALE. SENZA PREGIUDIZIO PER QUANTO SOPRA, SG NON GARANTISCE IN ALCUN MODO CHE I SERVIZI, I PRODOTTI O LA TECNOLOGIA SG, O I RISULTATI DEL LORO UTILIZZO, SODDISFINO I REQUISITI DEL CLIENTE (O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA), FUNZIONINO SENZA INTERRUZIONI, RAGGIUNGANO I RISULTATI PREVISTI, SIANO COMPATIBILI O FUNZIONINO CON QUALSIASI SOFTWARE, SISTEMA O ALTRO SERVIZIO, O SIANO SICURI, ACCURATI, COMPLETI, PRIVI DI CODICE DANNOSO O PRIVI DI ERRORI. IL CLIENTE ACCETTA LA SOLA ED ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ PER LA SCELTA DEI PRODOTTI E DEI SERVIZI PER IL SOLO USO DI RICERCA E PER L'INTERPRETAZIONE, LA DIAGNOSI E L'USO DEI RISULTATI GENERATI IN RELAZIONE A TALI PRODOTTI E SERVIZI. IL CLIENTE RICONOSCE CHE LA FORNITURA DEI SUDDETTI RISULTATI NON PUÒ IN ALCUN CASO COSTITUIRE UNA DIAGNOSI GENETICA CLINICA PER CONTO DI SG. DI CONSEGUENZA, IL CLIENTE ACCETTA LA SOLA ED ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ PER L'INTERPRETAZIONE DI TALI RISULTATI E LA FORNITURA DI DIAGNOSI GENETICHE CLINICHE SULLA BASE DI TALI RISULTATI GENERATI DA SG.

8.4 Componenti dell'Open Software. Il Software in Licenza o i Servizi Software possono utilizzare software di terze parti resi disponibili in base a varie licenze di software open-source ("Componenti Open Source"). I termini associati ai Componenti Open Source sono disponibili nella guida utente, nella documentazione di supporto e/o nelle note di rilascio del Software in Licenza. Il Cliente accetta di rispettare tutti i termini applicabili. Oltre alle esenzioni di garanzia contenute nei termini associati ai Componenti Open Source, SG formula le seguenti esclusioni di responsabilità riguardo ai Componenti Open Source per conto proprio e dei titolari del copyright, collaboratori e concessionari di licenza dei Componenti Open Source: nella misura massima consentita dalla legge

applicabile, i Componenti Open Source sono forniti dai titolari del copyright, collaboratori, concessionari di licenza e da SG "così come sono" e SG NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA O DICHIARAZIONE DI ALCUN TIPO, SIA SCRITTA CHE ORALE, ESPRESSA O IMPLICITA, E SG DECLINA SPECIFICAMENTE QUALSIASI GARANZIA O CONDIZIONE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO E NON VIOLAZIONE, riguardo ai Componenti Open Source. In nessun caso i titolari del copyright, i collaboratori, i concessionari di licenza o SG saranno responsabili per eventuali danni diretti, indiretti, incidentali, speciali, esemplari o consequenziali (inclusi, a titolo esemplificativo, l'acquisto di beni o servizi sostitutivi; perdita di utilizzo, dati o profitti; o interruzione dell'attività), indipendentemente da come siano stati causati e su qualsiasi teoria di responsabilità, sia per contratto, responsabilità oggettiva o illecito civile (inclusa la negligenza o altro), derivanti in qualsiasi modo dall'uso dei Componenti Open Source.

**8.5 Beni o Servizi di Terza-Parte.** SG può coinvolgere terze parti per assistere (i) nella fornitura di Prodotti o nella prestazione di Servizi o, se applicabile, (ii) nella gestione dei contratti o nei servizi di pagamento, e ciascuno di tali beni, servizi o contenuti sarà regolato dai termini e dalle politiche sulla privacy della rispettiva terza parte. Il Cliente comprende che (a) SG non garantisce, approva o si assume alcuna responsabilità riguardo a tali servizi o contenuti di terze parti, inclusi l'abilitazione o l'uso di essi da parte del Cliente, eventuali somme dovute o transazioni correlate, o la fornitura di qualsiasi supporto. Il Cliente accetta di rivolgere eventuali commenti, domande, reclami o feedback relativi a tali servizi o contenuti di terze parti direttamente al rispettivo fornitore terzo; e (b) i dati potrebbero essere condivisi tra SG e il suddetto fornitore terzo.

## 9. Indennizzo

Il Cliente dovrà difendere, indennizzare e tenere indenne SG e i suoi Rappresentanti da e contro qualsiasi perdita subita da o imposta a SG o a uno dei suoi Rappresentanti in relazione a qualsiasi Pretesa, nella misura in cui derivi da danni causati a terzi a seguito di: (a) Dati del Cliente, incluso qualsiasi trattamento dei Dati del Cliente da parte o per conto di SG in conformità al Contratto; (b) utilizzo da parte del Cliente dei Servizi Software, della Tecnologia SG o dei Prodotti; (c) violazione sostanziale del Contratto da parte del Cliente; o (d) colpa grave, dolo o violazione di leggi, norme o regolamenti applicabili da parte del Cliente o dei suoi Rappresentanti in relazione al Contratto. Gli obblighi di indennizzo del Cliente ai sensi del presente Articolo 9 non si applicheranno a qualsiasi Pretesa derivante da colpa grave, dolo o violazione di leggi, norme o regolamenti applicabili da parte di SG o dei suoi Rappresentanti.

## 10. Limitazione di responsabilità

**10.1 Esclusione dei Danni Indiretti.** NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, IN NESSUN CASO UNA DELLE PARTI SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'ALTRA PARTE, O DI TERZI, PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, ESEMPLARI, INCIDENTALI, PUNITIVI O CONSEQUENZIALI, COMUNQUE CAUSATI, SIANO ESSI SORTI IN BASE A LEGGI, PER RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE, EXTRA CONTRATTUALE O AI SENSI DI QUALSIASI ALTRA TEORIA DI RESPONSABILITÀ, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE UNA PARTE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI E INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALI DANNI FOSSERO PREVEDIBILI. IN DEROGA A QUANTO SOPRA, IL PRESENTE ARTICOLO 10.1 NON LIMITERÀ (A) LA RESPONSABILITÀ PER INFRAZIONE, VIOLAZIONE O APPROPRIAZIONE INDEBITA DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI UNA PARTE; O (B) GLI OBBLIGHI DI INDENNIZZO AI SENSI DELL'ARTICOLO 9.

**10.2 Limitazione di responsabilità.** NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, IN NESSUN CASO LA

RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI SG DERIVANTE O RELATIVA AL CONTRATTO, SIA ESSA DERIVANTE DA LEGGE, RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE, EXTRA CONTRATTUALE O QUALSIASI ALTRA TEORIA DI RESPONSABILITÀ, SUPERERÀ GLI IMPORTI EFFETTIVAMENTE PAGATI DAL CLIENTE A SG AI SENSI DEL CONTRATTO NEI DODICI (12) MESI PRECEDENTI LA DATA IN CUI È SORTA TALE PRETESA O DIRITTO DI AZIONE. LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA SONO CUMULATIVE E NON PER SINISTRO E SI APPLICHERANNO ANCHE SE I RIMEDI DEL CLIENTE AI SENSI DEL CONTRATTO NON CONSEGUONO IL LORO SCOPO ESSENZIALE.

LE PARTI RICONOSCONO CHE LE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE ARTICOLO 10 SONO ESSENZIALI AI FINI DELLA LORO INTENZIONE DI STIPULARE IL CONTRATTO E CHE I CORRISPETTIVI CONCORDATI RIFLETTONO LA RIPARTIZIONE DEL RISCHIO DERIVANTE DAL LORO RAPPORTO CONTRATTUALE, LA CONSEGUENTE LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E L'EQUILIBRIO ECONOMICO VOLUTO DALLE PARTI.

## 11. Durata; Risoluzione

**11.1 Durata.** La durata del Contratto avrà inizio alla data dell'ultima firma delle Parti in relazione alla prima Offerta d'Ordine e continuerà per un periodo di cinque (5) anni; a condizione che (i) la durata del Contratto si rinnoverà automaticamente per ulteriori periodi successivi di un anno, salvo che una delle Parti dia all'altra Parte un preavviso scritto di mancato rinnovo almeno sessanta (60) giorni prima di tale scadenza; e (ii) i termini e le condizioni specifici applicabili ai Prodotti e/o Servizi descritti in un Ordine Accettato si applicheranno a partire dalla Data di Decorrenza indicata in tale Ordine Accettato per la durata stabilita nello stesso (la "**Durata Iniziale**"), la quale, salvo diversamente previsto nell'Ordine Accettato, si rinnoverà automaticamente per ulteriori periodi successivi di un anno (ciascuno di tali periodi, un "**Periodo di Rinnovo**") e, insieme alla Durata Iniziale, la "**Durata**"), a meno che una delle Parti non comunichi per iscritto all'altra Parte l'intenzione di non rinnovare il Contratto almeno sessanta (60) giorni prima di tale scadenza, nel qual caso gli specifici termini e condizioni del rispettivo Ordine Accettato scadranno senza essere rinnovati alla scadenza della Durata Iniziale o del Periodo di Rinnovo in corso, a seconda dei casi. Qualsiasi Ordine Accettato in vigore al momento della risoluzione o scadenza del Contratto continuerà per la durata corrente di tale Ordine Accettato e continuerà ad essere soggetto ai termini e alle condizioni del Contratto nonostante la scadenza o risoluzione del Contratto.

**11.2 Risoluzione per Violazione.** Nel caso in cui una delle Parti violi in modo sostanziale le disposizioni del Contratto, la Parte non inadempiente potrà risolvere il Contratto con preavviso scritto di trenta (30) giorni di calendario alla Parte inadempiente, a condizione che tale violazione sostanziale non venga sanata prima della scadenza di tale periodo di trenta (30) giorni.

**11.3 Risoluzione senza giusta causa.** Ciascuna Parte potrà risolvere il Contratto per qualsiasi motivo, a condizione che la Parte che recede dia all'altra Parte un preavviso scritto di sessanta (60) giorni. Il Cliente pagherà a SG tutti i lavori iniziati o completati in conformità con l'Articolo 4.1.

**11.4 Effetto della Risoluzione o della Scadenza.** Alla scadenza o alla risoluzione anticipata del Contratto, salvo quanto espressamente previsto nel presente documento: (a) tutti i diritti, le licenze, i consensi e le autorizzazioni concessi per l'utilizzo dei Prodotti, dei Servizi o della Tecnologia SG ai sensi del Contratto cesseranno immediatamente; e (b) il Cliente e tutti gli Utenti Autorizzati dovranno cessare immediatamente ogni utilizzo dei Prodotti o della Tecnologia SG. Il Cliente può recuperare i Dati del Cliente conservati sulla Piattaforma SG inviando una richiesta di recupero entro e non oltre 30 (trenta) giorni dalla cessazione. Qualsiasi Dato del Cliente non recuperato dal Cliente potrà essere cancellato dopo 90 (novanta) giorni.

11.5 Sopravvivenza di Termini. Le disposizioni di cui ai seguenti articoli e qualsiasi altro diritto o obbligo delle Parti nel Contratto che, per sua natura, dovrebbe sopravvivere alla risoluzione o alla scadenza del Contratto, sopravviveranno a qualsiasi scadenza o risoluzione del Contratto: Articoli 2, 5.2(b), 5.2(c), 6, 7, 8.3, 9, 10, 11.3, 11.4, 11.5 e 12.

## 12. Disposizioni Varie

12.1 Contraenti indipendenti. Il rapporto tra le Parti stabilito dal Contratto è quello di contraenti indipendenti e nulla di quanto contenuto nel Contratto potrà essere interpretato come creazione di una joint venture o di una partnership tra le Parti o il conferimento a una delle Parti del potere di agire in qualità di agente per l'altra o di stipulare qualsiasi accordo per conto dell'altra Parte.

12.2 Forza maggiore. Eventuali ritardi o omissioni da parte di una Parte nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto (ad eccezione degli obblighi di pagamento derivanti dal Contratto) saranno giustificati nel caso in cui tale ritardo o omissione derivi da un Evento di Forza Maggiore. Qualsiasi scadenza indicata per il completamento della prestazione che cada durante o successivamente al verificarsi di tali eventi sarà automaticamente prorogata per un periodo di tempo pari alla durata ragionevolmente inevitabile di tale Evento di Forza Maggiore.

12.3 Subappaltatori; Cessione; Successori. SG è autorizzata a subappaltare qualsiasi suo obbligo ai sensi del Contratto. Nessuna delle Parti potrà cedere il Contratto o i propri diritti o obblighi in esso contenuti senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte, consenso che non potrà essere irragionevolmente negato. In deroga a quanto sopra, SG è autorizzata, senza tale consenso, a cedere il Contratto e i suoi diritti e obblighi ai sensi dello stesso a una Affiliata o in relazione al trasferimento o alla vendita di tutte o sostanzialmente tutte le sue attività, o in caso di fusione, consolidamento, cambio di controllo o operazione analoga. Il Contratto sarà vincolante e a beneficio dei cessionari autorizzati delle Parti. Qualsiasi tentativo di cessione del Contratto o di qualsiasi diritto o obbligo in esso contenuto in violazione di questo Articolo 12.3 sarà nullo ab initio.

### 12.4 Comunicazioni

Tutte le comunicazioni previste ai sensi del Contratto devono essere effettuate per iscritto e indirizzate all'indirizzo della Parte interessata indicato nell'applicabile Ordine Accettato, o a un altro indirizzo che ciascuna delle Parti potrà altrimenti ragionevolmente indicare mediante comunicazione scritta all'altra Parte. Ciascuna delle Parti potrà modificare il proprio indirizzo per le notifiche, dandone comunicazione scritta all'altra Parte. Per le comunicazioni necessarie all'esecuzione quotidiana dei Servizi, è accettabile la comunicazione via e-mail. Tutte le comunicazioni relative al Contratto dovranno essere effettuate: (i) tramite corriere espresso; o (ii) tramite posta raccomandata, prepagata, con ricevuta di ritorno. Tutte le comunicazioni devono essere accompagnate da una copia di cortesia inviata via e-mail alla Parte interessata. Le comunicazioni effettuate in conformità con il presente Articolo 12.4 saranno considerate come correttamente effettuate: (i) se inviate tramite corriere espresso, un (1) giorno lavorativo dopo la data di invio; o (ii) se inviate tramite posta raccomandata, prepagata, con ricevuta di ritorno, tre (3) giorni lavorativi dopo la data del timbro postale.

12.5 Intero Accordo. Il Contratto costituisce l'intero accordo e intesa tra SG e il Cliente e sostituisce tutti i precedenti e contemporanei accordi, documenti e proposte, orali o scritti, tra SG e il Cliente.

### 12.6 Esclusione di rinuncia. Il mancato esercizio da parte di una Parte

di uno qualsiasi dei diritti ad essa spettanti ai sensi del Contratto non costituirà né sarà considerato una rinuncia o una decadenza di tali diritti o di qualsiasi violazione o inadempimento precedente o successivo.

12.7 Modifiche. Le specifiche disposizioni contenute in qualsiasi Ordine Accettato non possono essere modificate, salvo mediante il consenso scritto di entrambe le Parti. SG potrà aggiornare, emendare o modificare le presenti Condizioni di volta in volta. Il Cliente sarà informato di qualsiasi aggiornamento, modifica o cambiamento delle presenti Condizioni attraverso il Software in Licenza.

12.8 Legge applicabile; Giurisdizione. Il Contratto e le azioni ad esso correlate saranno disciplinati, interpretati e regolati in conformità alle leggi italiane. Per chiarezza si precisa che la Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci non si applicherà ai presenti Termini o a qualsiasi operazione effettuata in virtù degli stessi. Le Parti acconsentono irrevocabilmente alla giurisdizione esclusiva dei tribunali di Milano, Italia, che saranno l'unico foro competente per qualsiasi azione, causa o altro procedimento legale relativo al Contratto. Questo è fatto salvo il diritto di SG di avviare procedimenti legali contro il Cliente per il recupero delle fatture non pagate presso i tribunali competenti del domicilio del Cliente.

12.9 Rimedi; Provvedimenti Equi. Nonostante la Sezione 12.8, ciascuna Parte riconosce e concorda che la violazione o la minaccia di violazione da tale Parte di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi della Sezione 6 o, nel caso del Cliente, della Sezione 2.1, causerebbe all'altra Parte un danno irreparabile per il quale i danni monetari non sarebbero un rimedio adeguato e che, in caso di tale violazione o minaccia di violazione, l'altra Parte avrà diritto a un provvedimento equo, tra cui un ordine restrittivo, un'ingiunzione, un'esecuzione specifica e qualsiasi altro rimedio che possa essere disponibile da qualsiasi tribunale, senza alcun obbligo di porre una garanzia o altro, o di dimostrare i danni effettivi o che i danni monetari non sono un rimedio adeguato. Tali rimedi non sono esclusivi e si aggiungono a tutti gli altri rimedi disponibili per legge, in via equitativa o in altro modo.

12.10 Redazione; Interpretazione. Il Contratto sarà interpretato in conformità ai suoi termini, senza alcuna interpretazione restrittiva contro o a favore della Parte che lo ha redatto. I titoli descrittivi del Contratto sono inseriti solo per comodità e non avranno alcun effetto nell'interpretazione di qualsiasi disposizione. Come usato nel Contratto, il termine "incluso" (o "include") o "compreso" deve essere considerato come "incluso a titolo non esaustivo" (o "include a titolo non esaustivo"), e il termine "o" deve essere considerato come disgiuntivo ma non necessariamente esclusivo. Tutte le comunicazioni e gli avvisi effettuati o forniti ai sensi del Contratto devono essere in lingua inglese. Se SG fornisce una traduzione della versione in lingua inglese del Contratto, in caso di discrepanza prevarrà la versione in lingua inglese del Contratto.

12.11 Nullità parziale. Se una disposizione del Contratto è ritenuta non valida o non applicabile da un tribunale avente giurisdizione, allora: (a) tale invalidità o inapplicabilità non pregiudicherà le altre disposizioni del Contratto; e (b) tale disposizione invalida o inapplicabile sarà modificata al fine di renderla valida e applicabile, in modo da avvicinarsi il più possibile all'intento originario della stessa.

12.12 Firme; Controparti. Tutti i documenti che le Parti devono firmare in relazione al Contratto (compreso l'Ordine Accettato) possono essere firmati separatamente da ciascuna Parte. Ciascun documento firmato separatamente sarà considerato un originale, tuttavia costituiranno complessivamente un unico e medesimo accordo. I documenti firmati separatamente possono essere consegnati via e-mail in formato ".pdf" con qualsiasi firma elettronica qualificata (ad esempio, DocuSign), o tramite altro metodo di trasmissione.

12.13 Contratto online. Se il Contratto è stato accettato elettronicamente tramite il Portale online o qualsiasi altro mezzo online, ciascuna delle Parti può richiedere che le Parti riconfermino l'accettazione delle condizioni del Contratto tramite un documento scritto firmato dai firmatari autorizzati di entrambe le Parti.

## Allegato A Definizioni

**"Affiliata"** indica, con riferimento a un Soggetto, qualsiasi entità giuridica che direttamente o indirettamente controlla, è controllata, o è sotto controllo comune con tale Soggetto. Ai fini della presente definizione, per "controllo" si intende il potere di dirigere un Soggetto (o di determinare la direzione della gestione di tale Soggetto), sia attraverso la titolarità di oltre il cinquanta per cento (50%) dei titoli aventi diritto di voto di tale Soggetto, sia per contratto, o in altro modo.

**"Aggiornamenti"** indica tutti gli aggiornamenti, i miglioramenti, le release di manutenzione, le integrazioni e le modifiche della Piattaforma SG o del Software in Licenza resi disponibili da SG ai sensi del Contratto.

**"Codice Dannoso"** indica qualsiasi software, hardware o altra tecnologia, dispositivo o mezzo, compresi virus, worm, malware o altri codici informatici dannosi, il cui scopo o effetto è quello di: (a) consentire l'accesso non autorizzato, o distruggere, interrompere, disattivare, distorcere o altrimenti danneggiare o impedire il funzionamento in qualsiasi modo di qualsiasi (i) computer, software, firmware, hardware, sistema o rete, o di (ii) qualsiasi applicazione o funzione di uno dei precedenti o la sicurezza, l'integrità, la riservatezza o l'uso di qualsiasi dato elaborato in tal modo; o (b) impedire al Cliente o a qualsiasi Utente Autorizzato di accedere o utilizzare la Piattaforma SG o il Software in Licenza come previsto dal Contratto.

**"Contratto"** indica congiuntamente i presenti Termini ed un Ordine Accettato unitamente a qualsiasi rispettivo allegato.

**"Corrispettivi"** indica i corrispettivi e gli altri oneri dovuti a SG per la fornitura dei Prodotti e/o Servizi come indicati nella corrispondente Offerta d'Ordine.

**"Credenziali di Accesso"** indica qualsiasi username, numero di identificazione, password, licenza o chiave di sicurezza, token di sicurezza, PIN o altro codice di sicurezza, metodo, tecnologia o dispositivo utilizzato, da solo o in combinazione, per verificare l'identità e l'autorizzazione di una persona ad accedere e utilizzare i Servizi Software.

**"Dati personali"** indica qualsiasi informazione relativa a una persona fisica identificata o identificabile.

**"Data di Decorrenza"** significa, in relazione alla fornitura dei Prodotti e/o Servizi descritti in un Ordine Accettato, la data indicata nella corrispondente Offerta d'Ordine.

**"Dati del Cliente"** indica tutte le informazioni, i campioni biologici, i dati (compresi i dati clinici), le comunicazioni, i messaggi o altri materiali o contenuti, caricati, inviati tramite i Servizi Software o il Software in Licenza o altrimenti forniti dal Cliente (compresi gli Utenti Autorizzati) in relazione al Contratto o come parte di un EAP o EVAL. Per chiarezza, i Dati del Cliente non includono Feedback.

**"Documento di Acquisto Confermato"** indica un Documento di Acquisto che: (a) fa riferimento a, o è emesso in relazione a, un'Offerta d'Ordine e/o al Contratto; e (b) SG ha accettato per iscritto (anche via email), fermo restando che SG si considererà aver accettato un Documento di Acquisto qualora SG emetta una fattura o consegna i Prodotti o i Servizi in relazione a tale Documento di Acquisto. Nonostante quanto diversamente previsto nel Contratto, qualsiasi termine incluso in un Documento di Acquisto Confermato che si aggiunga, vari o sia in conflitto con i termini dell'Offerta d'Ordine applicabile o del Contratto sarà nullo e i termini di tale Offerta d'Ordine e del Contratto saranno applicabili. Senza limitare la generalità di quanto sopra, i termini di un Documento di Acquisto Confermato diversi da (a) il tipo e la quantità di Prodotti e Servizi acquistati e (b) gli importi pagabili per tali Prodotti e Servizi (che devono essere coerenti con i prezzi indicati nell'Offerta d'Ordine applicabile) saranno nulli.

**"Documento di Acquisto"** indica qualsiasi documento (incluso un ordine di acquisto) fornito dal Cliente a SG in relazione all'acquisto dei Prodotti e/o Servizi indicati in un'Offerta d'Ordine.

**"EVAL"** indica un accesso temporaneo ai Prodotti e/o Servizi, come descritto nell'Offerta d'Ordine applicabile, concesso da SG agli Utenti Autorizzati del Cliente tramite un account dedicato ("Account EVAL"). **"Evento di Forza Maggiore"** indica qualsiasi evento che colpisca una Parte e che sia al di fuori del ragionevole controllo di tale Parte e non sia dovuto a sua dolo o colpa grave, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, qualsiasi evento di forza maggiore come definito dalle leggi, norme o regolamenti applicabili, cause di forza maggiore, guasti a Internet o alle telecomunicazioni, guasti alle utenze o alle trasmissioni, interruzioni di corrente, attacchi DoS, restrizioni governative, atti di guerra, epidemie o pandemie, atti terroristici, insurrezioni, sommosse, embarghi, controversie di lavoro, compresi scioperi, serrate, azioni sindacali o boicottaggi, incendi, esplosioni o inondazioni.

**"Feedback"** indica qualsiasi segnalazione di errori, suggerimenti, feedback, relazioni scritte, idee o concetti relativi ai Servizi o ai Prodotti che il Cliente o i suoi Utenti Autorizzati forniscono a SG, inclusi report, suggerimenti, miglioramenti, correzioni di errori e classificazioni di varianti, nonché qualsiasi feedback, report scritti, idee o concetti, e tutti gli sviluppi effettuati ai prototipi in relazione a qualsiasi EAP.

**"Finalità Concordate"** indicano le seguenti finalità: accedere, estrarre, utilizzare, ospitare, riprodurre, visualizzare e analizzare i Dati del Cliente per (i) fornire i Servizi; e (ii) mantenere, sviluppare, migliorare e dimostrare la Tecnologia SG, i Prodotti e Servizi.

**"Offerta d'Ordine"** indica un documento fornito al Cliente da SG, in cui sono indicati: (a) gli eventuali Prodotti e Servizi oggetto di fornitura, e/o, se del caso, l'eventuale Software in Licenza ai sensi del Contratto; (b) la Durata durante cui tali Prodotti e/o Servizi forniti; e (c) alcuni altri termini sostanziali.

**"Ordine Accettato"** indica i termini di un'Offerta d'Ordine e corrispondente Documento di Acquisto Confermato o, se del caso, la conferma d'ordine attraverso il portale online di ordinazione di SG.

**"Piattaforma SG"** indica la piattaforma software di proprietà di SG che consente agli Utenti Autorizzati di caricare, visualizzare e analizzare i Dati del Cliente. La piattaforma SG include l'attuale piattaforma SOPHiA DDM™.

**"Perdite"** indica tutte le passività, perdite, danni, sanzioni, aggiudicazioni, liquidazioni, costi o spese, incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le ragionevoli spese legali o altre spese di contenzioso.

**"Pretesa"** indica qualsiasi reclamo, causa, azione o altro procedimento presentato da terzi.

**"Programma di Accesso Anticipato"** o **"EAP"** indica un programma di collaborazione in base al quale SG concede al Cliente l'accesso anticipato a prototipi di servizi software sviluppati da SG, come descritti nell'Offerta d'Ordine applicabile, in modalità di beta testing, in cambio di feedback del Cliente in merito alle funzionalità, all'esperienza dell'utente, all'output e alle prestazioni, e per qualsiasi altra finalità, come indicato nell'Offerta d'Ordine applicabile.

**"Prodotti"** indica beni materiali, come descritto in un'Offerta d'Ordine.

**"Rappresentanti"** indica, con riferimento a una Parte, i dipendenti, i funzionari, gli amministratori, i consulenti, gli agenti, gli appaltatori indipendenti, i fornitori di servizi, i sub-licenziatari, i subappaltatori e i consulenti legali di tale Parte e delle sue Affiliate.

**"Reclamo per Analisi Segnalata"** indica qualsiasi analisi eseguita da SG ai sensi del Contratto, rispetto alla quale il Cliente abbia notificato per iscritto a SG un errore in tale analisi o, alternativamente, richiesto la cancellazione di tale analisi effettuata. A scanso di equivoci, SG non avrà

alcun obbligo ai sensi della Sezione 1.8 in relazione ai relativi Dati del Cliente.

**"Servizi"** indica, congiuntamente, i Servizi Software, i Servizi Professionali e qualsiasi altro servizio fornito da SG ai sensi del Contratto.

**"Servizi Software"** indica la fornitura da parte di SG delle caratteristiche e delle funzionalità della Piattaforma SG su base software as a service, come descritto in un'Offerta d'Ordine; per gli EAP, il termine Servizi Software è da considerarsi comprensivo dell'accesso, utilizzo e test delle caratteristiche e funzionalità della Piattaforma SG oggetto del EAP, in fase di sviluppo.

**"Servizi Professionali"** indica tutti i servizi di implementazione, formazione o altro (diversi dai Servizi Software) che SG deve fornire al Cliente, come indicato in un'Offerta d'Ordine, o come concordato separatamente per iscritto tra SG e il Cliente.

**"Software in Licenza"** indica qualsiasi software proprietario/i fornito/i da SG al Cliente, come indicato in qualunque Offerta d'Ordine; inteso che la sottoscrizione a Alamut™ Visual Plus e Alamut™ Batch sarà disciplinata dai rispettivi Termini d'Uso, come pubblicati al seguente indirizzo: <https://www.sophiagenetics.com/legal-documents/> (modificati di volta in volta).

**"Soggetto"** indica una persona fisica, una società, una partnership, una joint venture, un'entità a responsabilità limitata, un'autorità governativa, un'organizzazione non costituita in forma societaria, un trust, un'associazione o un'altra entità.

**"Tecnologia SG"** indica, congiuntamente: (a) la Piattaforma SG; (b) il Software in Licenza; (c) tutti i software informatici, il codice sorgente, gli script, le interfacce di programmazione delle applicazioni (APIs), le metodologie, i processi, i modelli, i flussi di lavoro, i diagrammi, gli strumenti, gli algoritmi, le formule, le interfacce utente, il know-how, i segreti commerciali, le tecniche, i progetti, le invenzioni, e altro materiale tecnico o immateriale, le informazioni e le opere d'ingegno che sottostanno, supportano, o sono altrimenti utilizzati nello sviluppo, gestione o nella fornitura della Piattaforma SG o del Software in Licenza; (d) l'infrastruttura informatica sottostante o comunque utilizzata per far funzionare o rendere disponibile la Piattaforma SG o il Software in Licenza, ivi compresi tutti i computer, i software, gli hardware, i database, i sistemi elettronici (ivi compresi i sistemi di gestione di database) e le reti, siano essi gestiti direttamente da SG o attraverso l'utilizzo di servizi di terzi; (e) tutti gli Aggiornamenti; (f) tutte le opere derivate da uno qualsiasi dei precedenti; e (g) tutti i diritti di proprietà intellettuale su o in relazione a uno qualsiasi dei precedenti. Si precisa per chiarezza che (i) la Tecnologia SG non include i Dati del Cliente; e (ii) al fine degli EAP, la Tecnologia SG include qualsiasi diritto di proprietà intellettuale di cui sopra in fase di sviluppo durante l'EAP applicabile.

**"Utente Autorizzato"** indica una persona a cui è consentito ricevere, avere accesso, o utilizzare o visualizzare i Servizi Software o il Software in Licenza ai sensi dei termini del Contratto, e indica specificamente una persona nominata o specificata (tramite password, numero di licenza o altra identificazione dell'utente) autorizzata dal Cliente a utilizzare i Servizi Software o il Software in Licenza, indipendentemente dal fatto che tale persona stia attivamente utilizzando i Servizi Software o il Software in Licenza in un determinato momento.